



DISEÑO

Diseño en Finlandia

ANNE STENROS, MANAGING DIRECTOR

Design Forum Finland

El diseño y la innovación son centrales para el desarrollo de las actividades consideradas dentro de la red de diseñadores finlandeses. Esta red pretende una mayor cooperación entre los diseñadores y PYMES para la promoción del diseño en el proceso de desarrollo del producto.

En el futuro la capacidad de prever los acontecimientos y reaccionar rápidamente ante cambios imprevistos será un factor crucial de la competitividad empresarial. Cómo los diseñadores cooperarán con la industria, en primer término, y con la sociedad a largo plazo, ante esos desafíos? Hay diez razones para demostrar que el buen diseño es importante:

1. El buen diseño produce éxito en aplicaciones a largo plazo siempre que se combine con innovación y desarrollo.
2. Contratar un diseñador siempre significa un elemento de riesgo por lo que la elección se debe basar en la confianza mutua.
3. El buen diseño tiene en cuenta los múltiples valores y significados que van asociados al producto. En los mercados globales, las diferencias culturales pueden tener considerable influencia en la manera en que los productos son consumidos.
4. El diseño y la ecología deben



ir juntos en el mismo paquete como factor de competitividad en los mercados.

5. El diseño como parte del proceso de innovación debería impulsar un valor añadido en el sector de innovación. El buen diseño es central en el desarrollo del producto. El proceso de diseño también proporciona oportunidades para resolver viejos problemas.
6. En el mundo del diseño las cualidades materiales e inmateriales son las primeras y principales consideraciones. Buen diseño quiere decir buscar hasta encontrar un buen producto y mejorar los valores de uso por medio de nuevas soluciones a los problemas.
7. EL buen diseño tiene consecuencias a largo plazo además de modelar la imagen de las futuras generaciones.
8. Los jóvenes diseñadores juegan un papel importante en cómo la industria finlandesa

Design Forum Finland

Anne Stenros, Managing Director

Design and innovation are central to the development activities under consideration by the finnishdesign.fi network. The network's aim is to further cooperation between designers and small companies and to promote the utilisation of design in the product development process.

In the future, the ability to forecast developments and to react swiftly to unforeseen change is set to become the pivotal factor in the competition between companies. How will designers and the design industry respond most effectively to the challenges posed by today's rapid change in the design and product development sectors, as well as in society at large?

Ten reasons why good design is important

1. Good design promotes success
Long-term application of good design practices, combined with innovative inquisitiveness and development research, are central to the success of a company.
2. Positive risk exposure
Employing a designer always involves an element of risk. Mutual trust is needed when a company decides to include a new member in the design team.
3. Commitment to serving individual needs

actual tendrá éxito en sus desafíos actuales.

9. La importancia de promover viene de que el diseño ha de ser visto como una parte del proceso de innovación: su propósito es extender información sobre los logros de los productos innovativos.

10. El diseño industrial finlandés está bien posicionado: el desarrollo tecnológico finlandés y su diseño industrial se encuentran al máximo nivel en la escena internacional.

DESIGN FORUM FINLAND
FABIANINKATU 10
FIN-00130 HELSINKI
TEL. +358 9 629290
E-MAIL: INFO@DESIGNFORUM.FI
OPENING HOURS: MON-FRI 10-17, SAT-SUN 11-16

OTRAS DIRECCIONES:

KORKEAVUORENKATU 23
FIN-00130 HELSINKI
TEL. + 358 9 6220 540, FAX. +358 9 6220 5455
OPEN DAILY: MON-FRI 12-19, SAT-SUN 12-18
E-MAIL: INFO@DESIGNMUSEUM.FI

GALLERY ATSKI
UNIVERSITY OF ART AND DESIGN HELSINKI UIAH
HÄMEENTIE 135 C, 8TH FLOOR
FIN-00560 HELSINKI
TRAM 6
BUS 71, 73B AND 74.

THE FINNISH ASSOCIATION OF DESIGNERS
ORNAMO
YRJÖNKATU 11 E
FIN-00120 HELSINKI
TEL. +358 9 607 500
FAX. + 358 9 607488
E-MAIL: ORNAMO@ORNAMO.PP.FI

Diseñadores en la Red

Design Forum Finland ofrece un sitio - Diseño Finlandés Actual- en la red donde aparece información sobre diseñadores del país. Junto a las fotografías de los profesionales se pueden contemplar algunos de sus objetos moviéndose en el espacio. Existe un apartado especial dedicado a los clásicos. Un total de 16, encabezados por Alvar Aalto.

Los clásicos

Entre los diseñadores finlandeses más conocidos están: Alvar Aalto, Bertel Gardberg, Kaj Franck, Fujiwo Ishimoto, Yrjö Kukkapuro, Irma Kukkasjärvi, Maija Lavonen, Antti Nurmesniemi, Vuokko Nurmesniemi, Ritva Puotila, Timo Sarpaneva, Pirkko Stenros, Marja Suna, Oiva Toikka, Tapio Wirkkala y Eero Rislakki
Clásicos no son creaciones del momento sino que son fruto de un oficio y un saber hacer adquirido a lo largo de los años, en desarrollo del producto y una colaboración larga entre diseñador y fabricante. Los clásicos son trabajos delicados que, a menudo, excluyen aditamentos innecesarios - objetos de forma simplificada y temporal- para el uso cotidiano o el lúdico.

La formación en diseño en Finlandia

¿Qué se estudia?
La formación consiste en materias de arte, historia del arte industrial, principios diseño industrial e investigación y otras materias como bases profesionales y métodos. Las materias prácticas son diseño gráfico, arquitectura interior y mueble, diseño de moda y textil, diseño en medios audiovisuales, etc.

¿Dónde se estudia?

La educación superior se ofrece en la Universidad de Arte y Diseño de Helsinki; los estudios universitarios también pueden llevarse a cabo en la Universidad de Laponia. Finlandia dispone de cerca de 50 instituciones de nivel medio que ofrecen educación manual y artes aplicadas. Parte de ella se imparte en los institutos de formación profesional.

Good design takes into account the various values and meanings which may be attached to a product. In the global markets, cultural differences may have considerable influence on the way products need to be customised.

4. Environmental issues

Design for environment - environment-friendly product development and design is set to become an ever more important factor in the competition for markets.

5. Design as part of the innovation process
Finland should aim to increase its output in the innovation sector. Good design is central to this development. The design process also provides opportunities for solving old problems.

6. Material and non-material quality
In the design world, material and non-material quality are the first and foremost considerations. Good design means seeking to create a better product and improve user values by finding new solutions to problems.

7. Creating a Finland brand

Good design has far-reaching effects and also fashions the image future generations will have of Finnish know-how and expertise.

8. Young designers

Young designers play an important part in how Finnish industry will succeed in meeting future competition challenges.

9. The importance of promoting design

Promoting good design should be seen as part of the international innovation process: its purpose is to spread information about the achievements of product innovation.

10. Finnish design and international competition.
Finland's industrial design sector is well-placed: in many areas Finnish technological research, like Finnish design, is of the highest international standard and able to hold its own in competition on the world-wide markets.

DESIGN FORUM FINLAND
Fabianinkatu 10
FIN-00130 HELSINKI
Tel. + 358 9 629290
e-mail: info@designforum.fi
Opening hours: Mon-Fri 10-17, Sat-Sun 11-16

Other addresses:

Korkeavuorenkatu 23
FIN-00130 HELSINKI
Tel. + 358 9 6220 540, Fax. +358 9 6220 5455
Open daily: mon-fri 12-19, sat-sun 12-18
E-mail: info@designmuseum.fi

GALLERY ATSKI
University of Art and Design Helsinki UIAH
Hämeentie 135 C, 8th floor
FIN-00560 HELSINKI
Tram 6
Bus 71, 73B and 74.



¿Para qué profesión?

Muchos profesionales en artes y oficios o aprendices (2 años de estudio) artesanos (5 años en un instituto de formación profesional), maestros en arte, masters, licenciados y doctores (universitarios) también trabajan como diseñadores industriales, en la industria o como empresarios, profesores o investigadores.

La investigación sobre diseño en Finlandia

El amplio y versátil campo del diseño industrial se combina con la investigación en diferentes campos que son llevados a cabo por la Universidad de Helsinki (UIAH) y otras instituciones en función de las necesidades prácticas, científicas o educativas.

La UIAH proporciona la formación de máximo nivel, especialmente en los campos de investigación y debate sobre arte industrial, historia, sociedad y economía.

En Finlandia, como en otros países, la investigación en el campo del diseño es difícil que se haga en los centros docentes, siendo las tesis doctorales el único camino para desarrollarla.

The Finnish Association of Designers ORNAMO
Yrjönkatu 11 E
FIN-00120 HELSINKI
Tel. + 358 9 607 500
Fax. + 358 9 607488
E-mail: ornamo@ornamo.pp.fi

Designers on the Web

QuickTime VR offers virtual reality spaces and objects. Download your personal QTVR-player and move the classic objects of Finnish design.

Finnish Design Today present to the public the ideas of Finland's leading 16 designers of the past decades, products that have become classics, and new works of the 1990s.

The classics

Alvar Aalto, Bertel Gardberg, Kaj Franck, Fujiwo Ishimoto, Yrjö Kukkapuro, Irma Kukkasjärvi, Maija Lavonen, Antti Nurmesniemi, Vuokko Nurmesniemi, Ritva Puotila, Timo Sarpaneva, Pirkko Stenros, Marja Suna, Oiva Toikka, Tapio Wirkkala and Eero Rislakki

Classics are not momentary creations. In the background are professional skill acquired over the years, product development, and long-term collaboration between the designer and the manufacturer. Classics are finely honed works, often excluding all unnecessary features - objects of simplified and timeless form. They are also user-friendly, durable, versatile, and suited to a variety of everyday and festive uses.

Design education in Finland

What?

Design training consists of art subjects, the history of industrial art, basics of industrial design and

research, and of subjects such as vocational basics and methods. Training subjects are graphic design, interior architecture and furniture design, textile and fashion design, audiovisual media design ..., etc.

Where?

The highest education is offered by the University of Art and Design Helsinki UIAH; university-level studies can also be carried at the University of Lapland. Finland has about 50 different medium-level vocational institutions offering education in handiworks and industrial arts. Part of these operates also as vocational institutes. See also the West-Finland Design Centre MUOVA and design studies abroad.

For which vocation?

Many professionals in industrial art - the artesanos (2 years of training), artenoms (5 years in a vocational institute), art masters, masters, licentiates and doctors (universities) also work as industrial designers in the industry or as entrepreneurs, teachers or researchers.

Design research in Finland

The wide and versatile field of industrial art is matched by corresponding research in several fields and carried out by a variety of parties. Research is carried out in the University of Art and Design Helsinki UIAH, in universities and in technical and commercial universities as well as colleges, according to the

practical needs of various scientific fields and educational requirements. The UIAH, as a provider of the highest education, is distinguished through its special field of research, contrasting other art colleges where industrial art is studied with perspectives on history, society and business sciences.

Research at the UIAH, and the research education realizing it, cooperates intimately with the educational lines of the university and the field's practical design and production. As this research arises from specific problems in industrial art and the related practical dynamism, the questions guiding the research are also different when comparing them to the research taking place in universities that is more remote from industrial art. In Finland as well as all over the world, research carried out by training units of industrial art is a rare phenomenon. Activities aimed at doctoral theses are widely increasing, as a factor enriching both training and practical activities.

Pekka Korvenmaa,
UIAH Research Institute
E-mail: pekka.korvenmaa@uiah.fi

